



program

AVANT+  
GARDEN  
[www.avantgarden.no](http://www.avantgarden.no)

vår 2011



TEATERHUSET AVANT GARDEN VÅREN 2011

# PROGRAM

## SIDETALL

- 6 1. februar, 1. mars, 5. april, 3. mai, 7. juni  
**SYMPOSIUM**
- 8 28.–29. januar  
WUNDERBAUM / **BEER TOURIST**
- 10 10.–13. februar  
KATJA BRITA LINDEBERG / **KLINSJ**
- 12 23. februar – 1. mars  
**PROPELLENS SCENETEKSTMØNSTRING**  
Under mønstringen huser TAG en artistsamtale og en fagdag, og viser følgende to forestillinger:
- 14 23.–24. februar  
FORCED ENTERTAINMENT / **VOID STORY**  
NB! Spilles på Trøndelag Teater, Studioscenen
- 16 23.–24. februar  
KULTURBRYGGERIET / **VARIASJONER OVER FELLESEGGET**
- 18 5.–6. mars  
STO UNION / **7 IMPORTANT THINGS**
- 20 21.–25. mars  
WORKSHOP: **EXPANDING MATTER**
- 22 28.–29. mars  
BANALITY DREAMS / **THE PRECISION OF FREEDOM**  
NB! Spilles på Verkstedhallen
- 24 3.–7. & 9.–10. april  
ROHDEAASS PRODUKSJONER / **APPELSINER OG SITRONER**
- 26 12.–13. april  
ANNE JUREN MED ANNIE DORSEN / **MAGICAL**  
NB! Spilles på Verkstedhallen

## SIDETALL ●

28	29. april–9. mai <b>DANSENS DAGER 2011</b> Under Dansens Dager huser TAG en artistsamtale og viser følgende forestilling:
30	29.–30. april INGRI FIKSDAL / <b>THE ORCHARD BALLADS</b>
32	12.–15. mai ZACHARY OBERZAN / <b>YOUR BROTHER. REMEMBER?</b>
34	20.–21. mai PIA MARIA ROLL & MARIUS KOLBENSTVEDT / <b>OVER EVNE III</b>
36	27.–28. mai ELENA PEREZ / <b>CHAIN REACTION</b> og <b>RANDOM FRIENDS</b>
	<b>ANNET INNHOLD:</b>
4	Leder
38	Dette er Teaterhuset Avant Garden
40	Den kulturelle skolesekken
42	Billettinformasjon
44	Program: BIT Teatergarasjen
45	Program: Black Box Teater
46	Kart

MER INFORMASJON OM HVERT ENKELT ARRANGEMENT  
FINNER DU PÅ DE NESTE SIDENE OG PÅ [WWW.AVANTGARDEN.NO](http://WWW.AVANTGARDEN.NO)



LEDER

## ØKONOMI OG/ELLER FRIHET

● Velkommen til Teaterhuset Avant Gardens vårsesong 2011. Vi blir 27 år i år. Det er ikke noe bemerkelsesverdig i det, om man da ser bort fra år med usikkerhet knyttet til Avant Gardens framtid. Det er ikke en selvfølge at vi eksisterer. Ikke desto mindre er vår oppgave som alltid å forvalte en frihet i vår programlegging. Men det skal sies: Det såkalte frie scenekunsthellet i Norge har det på mange måter bedre enn tilsvarende i andre land som er hardere rammet av finanskrisen. Det kuttes i offentlige kulturbudsjetter over en lav sko, og de uavhengige scenekunstnerne rammes hardt. Nederland, Italia, Danmark, Estland, Storbritannia, USA og selvfølgelig Island, Hellas, Portugal, Spania og Irland kutter i kulturen så det svir.

Den 33. generalkonferansen i UNESCO vedtok i 2005 "Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions 2005". I denne konvensjonen tas det til orde for at offentlige midler må brukes for å styrke mulighetene for at et mangfold av kulturuttrykk finnes, og for å beskytte offentlig støttede kulturinstitusjoner mot markedskreftene. Et flertall av europeiske land velger likevel å ta fra kulturen. Det er det de som ikke er knyttet til noen institusjon som får merke, i hvert fall i mye større grad enn institusjoner som er faste poster på budsjettene. Til tross for denne negative trenden fortsetter de uavhengige kompaniene og kunstnerne å produsere eksperimentell scenekunst. Overlevelsesviljen og -evnen er sterk, og må i stor grad tilskrives frihets- og skapertrangen kunstnere

● har. Mange velger frivillig å leve ytterst sparsommelig for å kunne produsere kunst, uavhengig av skiftende politiske og økonomiske trender. Blant de uavhengige kunstnerne har friheten til å velge sitt uttrykk større vekt enn materiell sikkerhet. Kunst og liv går hånd i hånd i magre som i feite år.

Denne sesongen er derfor viet friheten til å være menneske og kunstner på egne vilkår, og det å motsette seg å bli lammet av autoritære strukturer, som politikk og marked i disse dager synes å være. Vi hyller de enkelte kunstneres ukuelige vilje og mot til å sette i gang prosjekter med usikker utgang, og vi hyller også deres livsvalg som ofte innbærer et liv i marginalen.

Hovedpersonen i "7 Important Things" tok seg den frihet å være i det ytre av det han anså som uttrykk for sin personlighet. Han fikk lide for det; frihetstrangen har sin pris. I "Magical" bryter Anne Juren forsøksvis ut av de begrensende stereotypene kvinnekroppen alltid blir stengt inne i. Mens Zachary Oberzan (tidligere Nature Theater of Oklahoma) søker tilbake til sin fallerte bror for å lage en lavbudsjettfilm om det å være actionhelt. Hans "Your brother. Remember?" handler om å leve ut sine drømmer, selv med lite i sekken. Nederlandske Wunderbaum, som åpner sesongen, har av det offentlige blitt bundet til å lage en rekke produksjoner med midler som knapt rekker til halvparten. De biter tennene sammen og fortsetter sitt sosialpolitiske engasjement gjennom stadig nye produksjoner. De fortsetter å tale for de som ikke har en røst i kultur- og politikkfeltet.



● Som Wunderbaum, produserer også norske aktører for "knapper og glansbilder", men de gjør det. Og det er vi glade for. Trondheims-kunstnerne Katja Lindeberg, Magnus Børmark, Arild Vange/Kulturbryggeriet, Ane Aass, Rasmus Rohde, Propellen og DansiT lager mye for lite. Selv i Norge, hvor oljemilliardene har sikret økte kulturbudsjetter, sliter den ikke-institusjonaliserte scenekunsten. Selv i Norge er denne scenekunsten marginalisert. Den uhyre talentfulle danser og koreograf Ingri Fiksdal, fikk for eksempel tommelen ned fra Kulturrådet for sitt prosjekt "The Orchard Ballads". Andre prosjekter ble prioritert foran hennes. Fiksdal trosser avslaget og lager "The Orchard Ballads" likevel. Hun lar ikke bevilgende myndigheter få styre hvilken kunst som skal lages. Det står det respekt av.

I liv og kunst leves det ut drømmer, også når marginene er små. Kanskje kan kunstnerne vise vei i en tid da vi har svinebundet etikken og krystet kloden så det holder på jakt etter enda mer konsum og velstand. Utopisk selvsagt. Men hva er livet verdt uten visjoner og utopier?

*Per Ananiassen  
Kunstnerisk og daglig leder*



## ► SYMPOSIUM

● **Teaterhuset Avant Gardens uformelle, konstruktive og ikke minst hyggelige arena for scenekunst under utvikling er nå inne i sin sjette sesong. Enten du er publikummer eller utøver har vi en oppfordring til deg: Prøv Symposium du også!**

Symposium arrangeres den første tirsdagen hver måned, og er en forsøksarena der byens scenekunstnere gis mulighet til å vise prosjekter eller prøve ut "work-in-progress", og om ønskelig motta direkte tilbakemelding fra publikum i etterkant. Symposiums mandat er todelt. Ved siden av å gi byens utøvende kunstnere mulighet til å prøve ut sine ideer for et publikum, ønsker vi at publikum skal få ta del i en litt annerledes, forfriskende og inspirerende scenekunstopplevelse. Om du som publikummer ønsker å komme med innspill, eller bare se på, velger du selvfølgelig selv.

Symposium startet i sin nåværende form høsten 2008. Flere av prosjektene som er vist under symposium er siden blitt videreutviklet og tatt inn i Teaterhuset Avant Gardens ordinære program. Symposium er et dynamisk prosjekt og stadig under utvikling og forandring, ikke minst på grunn av de svært ulike kunstnerne og kunstprosjektene som finner veien hit. Vi ønsker også velkommen kunstnere som jobber med andre typer kunstuttrykk enn tradisjonell scenekunst – alt som kan vises for et publikum er av interesse for Symposium.

Har du et prosjekt eller en idé som du tenker kan passe for Symposium? Ikke nøl med å ta kontakt med Symposiumsansvarlig Azra Halilovic: [azra@avantgarden.no](mailto:azra@avantgarden.no). For mer informasjon om hvert enkelt Symposium, følg med på våre nettsider [www.avantgarden.no](http://www.avantgarden.no)

● **DATO OG TID:**

Tirsdag 1. februar kl. 19.00  
Tirsdag 1. mars kl. 19.00  
Tirsdag 5. april kl. 19.00  
Tirsdag 3. mai kl. 19.00  
Tirsdag 7. juni kl. 19.00

**STED:**

Teaterhuset Avant Garden om ikke annet er annonsert. Følg med på nettsidene våre!

**PRIS:**

GRATIS!



*Symposium is a monthly event at Avant Garden, an opportunity for local artists to test and show their projects and "work-in-progress", and to discuss their work with the audience and fellow participants. For the audience, Symposium is a fresh and hopefully inspiring experience. Interested in participating with your artistic project? Do not hesitate contacting us at [azra@avantgarden.no](mailto:azra@avantgarden.no).*



Ilustrasjon: UREDD

WUNDERBAUM (NEDERLAND)

## ▶ BEER TOURIST

### DATO OG TID:

Fredag 28. januar kl. 19.00

Lørdag 29. januar kl. 19.00

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### PRIS:

190/120

### VARIGHET:

55 min

 Performed in English

### RULLETEKST:

**Tekst og regi:** Walter Bart, Matijs Jansen

**Utøvere:** Walter Bart, Matijs Jansen

**Scenografi:** Maarten van Otterdijk

**Foto:** Jan-Dirk van der Burg

**Produsent:** Festival Black/North Seas (SE)

**Co-produsent:** Productiehuis Rotterdam (Rotterdamse Schouwburg), NTGent

● **Fotball er muligens den eneste diskursen hele verden kan samles om og diskutere på et relativt informert nivå. Men fotball er ikke bare ball, dommere og 22 spillere. Fotball er fansens lidenskap, tilhørighet og identitet, og med "Beer Tourist" også usedvanlig morsomt.**

Når teatrets vanlige publikum ikke står på setene og skriker og gestikulerer, får teatret invitere fotballgalningene inn for å lære oss. Fotball har etter hvert fått en større plass som emne for kunstnere innenfor ulike kunstarter. "Beer Tourist" med Wunderbaum handler om mannens domene, fotballen, og om alt den fører med seg. Fotballen er en arena der mannlighet ritualiseres. Gjennom fotballen skapes en mulighet for å leve ut – selvsagt under påvirkning av mengder av øl – en frihetslengsel og det meste av det som ellers i samfunnet er politisk ukorrekt: klubbtilhørighet, mannlig vennskap, endimensjonalt kvinnesyn, nasjonalpatriotisme, sjåvinisme og fordommer. Denne friheten forvaltes av to fotballturister på reise med laget sitt, Manchester United. Fotball utløser følelser kunstverdenen bare kan drømme om, dessverre.

I denne sammenheng må Liverpools legendariske manager Bill Shankly siteres: "Noen tror fotball dreier seg om liv og død. Jeg er veldig skuffet over den holdningen. Jeg kan forsikre dere om at fotball er mye viktigere enn som så."

Wunderbaum er et nederlandsk teaterkollektiv som tidligere har besøkt Teaterhuset Avant Garden med "Camp Jesus" og som alltid jobber ut fra et sosialt og politisk engasjement.



"Beer Tourist" by Wunderbaum is about the archetypical male's domain: the football field, and all it encompasses. Football is the passion, affiliation and identity of the fans. It is an arena where masculinity is ritualized in a specific way. In "Beer Tourist", by Dutch theatre collective Wunderbaum, we make an exceedingly entertaining acquaintance with two football tourists touring with their team Manchester United. Football unleashes feelings beyond the wildest dreams of the art world, alas.





Foto: Jan-Dirk van der Burg

KATJA BRITA LINDEBERG (NORGE)

## ▶ KLINSJ

### DATO OG TID:

Torsdag 10. februar kl. 19.00  
Fredag 11. februar kl. 19.00  
Lørdag 12. februar kl. 19.00  
Søndag 13. februar kl. 15.00 Matiné!

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### PRIS:

150/95



### VARIGHET:

45–60 min

### MÅLGRUPPE:

Ungdom/voksne, fra 10. klasse

### RULLETEKST:

**Konsept:** Katja Brita Lindeberg  
**På scenen:** Katja Brita Lindeberg,  
Magnus Børmark

**Regi:** Ane Aass

**Scenografi:** Ørjan Wiklund

**Kostyme:** Thale Kvam Olsen

**Musikk:** Magnus Børmark

**Lyd:** Magnus Børmark

**Lys:** Eirik Brenne Torsethaugen

**Co-produsert av:** Teaterhuset  
Avant Garden

**Støttet av:** Norsk kulturråd,  
Spenn.no, Fond for lyd og bilde,  
Fond for utøvende kunstnere,  
Sør-Trøndelag Fylkeskommune

### URPREMIERE!

**Et møte med en brutal sport, et intetanende publikum, en leken musiker og en anarkistisk klovn.**

En klovn har stengt seg inne i en boksring og er klar til kamp. "Klinsj" er Katja Lindebergs nye forestilling for ungdom og voksne om en boksende klovn som mest av alt ønsker å bli elsket. I nært samspill med klovnen leker musiker Magnus Børmark med instrumenter, samplere og effekter for å skape et komplekst lydbilde til den pågående kampen.

"Klinsj" er en ærlig og rå forestilling der boksportsens symbolikk og følelser blir uttrykk for flere kamper enn de som kjempes med hanskene på. I møtet mellom en brutal og sterk sport, klovnenes følsomhet, naivitet og lekenhet, og samfunnets normer og forventninger oppstår flere spørsmål om vår måte å forholde oss til hverandre på. Dette er en annerledes klovneforestilling som kanskje også vil snu opp ned på gjengse forestillinger om det å være klovn. Noen mener nemlig at klovnene finnes for å minne oss på hva det vil si å være menneske.

Katja Lindeberg har siden 2007 jobbet profesjonelt som skuespiller og klovn. Hennes tidligere forestillinger har bl.a. turnert skoler, barnehager og asylmottak i Norge og Sverige. I "Klinsj" har hun fått med seg komponist og musiker Magnus Børmark, kjent fra bandene 22 og Gåte.



*"Klinsj" is Katja Lindebergs new performance for youth and adults about a boxing clown who most of all wants to be loved. In the meeting between a brutal sport, the sensitivity, naiveté and playfulness of the clown, and society's norms and expectations, several questions arise about the way we relate to each other. As a matter of fact, some say the reason clowns exist is to remind us what it means to be human.*





Foto: Synlig design og foto



PROPELLENS SCENETEKSTMØNSTRING  
FRA TEKST TIL HANDLING 2011

Propellen presenterer "Fra tekst til handling" – en scenetekstmønstring som presser tekstbegrepet til sitt ytterste. I løpet av en uke serveres urpremierer, verkstedvisninger, stunts, nasjonale og internasjonale gjestespill, baksnakk, lesninger og en bredt anlagt fagdag der teori og praksis går hånd i hånd. Vi kan love nye og etablerte stemmer og interessante kunstneriske møter: Kate Pendry tar regi og møter Ellisiv Lindkvist i hennes tekst "Heltinnesinne". Eirik Fauskes gjestespill "Gullaldurir" møter Stillverk 1s intime lokaler. Frode Sander Øien og Hans Magnus Ryans rykende ferske musikk møter Tale Næss' verkstedvisning, og publikum møter enda ikke oppførte tekster av Nationaltheatrets tidligere husdramatiker Johan Harstad.

Mønstringen samler interessante scenekunstnere innenfor hele teaterfeltet og arrangeres i samarbeid med Teaterhuset Avant Garden, Trøndelag Teater, Teater Visuell med Stillverk 1, DansiT, Dramatikkens Hus, Den kulturelle skolesekken og skuespillerutdanninga ved Høyskolen i Nord Trøndelag.

Følg med på [www.avantgarden.no](http://www.avantgarden.no) og <http://propellentater.blogspot.com>



*Propellen presents "From text to action" – a week-long playwright mustering which promises to push the boundaries of the very definition of stage-play text. Most events will be in Norwegian.*



## PROGRAM FOR PROPELLENS SCENETEKSTMØNSTRING FRA TEKST TIL HANDLING 2011

### ONSDAG 23. FEBRUAR

- Kl. 19.00 **Gjestespill** Forced Entertainment: "Void Story" **Trøndelag Teater, Studioscenen**  
Kl. 21.00 **Urpremiere** Kulturbyggeriet: "Variasjoner over fellesegget" **Teaterhuset Avant Garden**

### TORSDAG 24. FEBRUAR

- Kl. 09-15.30 **Seminar** "Høyblokkas minneforestilling: Minner som ritual og tekst i steds spesifikk performancepraksis" **Dokkhuset**  
Kl. 17.00 og kl. 19.00 **Gjestespill** Eirik Fauske: "Gullaldirir" **Stillverk 1**  
Kl. 19.00 **Gjestespill** Forced Entertainment: "Void Story" **Trøndelag Teater, Studioscenen**  
Kl. 21.00 **Forestilling** Kulturbyggeriet: "Variasjoner over fellesegget" **Teaterhuset Avant Garden**

### FREDAG 25. FEBRUAR

- Kl. 12.00 **Baksnakk** med Kulturbyggeriet **Teaterhuset Avant Garden, kafeen**  
Kl. 15.00 **Åpen verkstedvisning** Tale Næss: "Her.Nå.Siden" **Tinved Kulturhage, Verdal**  
Kl. 17.00 **Urpremiere** Eirik Fauske: "Den nyvaksne mannen" **Tinved Kulturhage, Verdal**  
Kl. 18.00 **Urpremiere** Kristofer Grønskag: "Aldri fred" **Tinved Kulturhage, Verdal**  
Kl. 19.00 **Urpremiere** Toril Solvang: "Gli, stake, gli" **Tinved Kulturhage, Verdal**  
Kl. 19.30 **Urpremiere** Inga E. Næss: "Snø" **Tinved Kulturhage, Verdal**  
Kl. 20.30 **Urpremiere** Ellisiv Lindkvist: "Heltinnesinne" **Tinved Kulturhage, Verdal**  
Kl. 21.30 **Festivalstunts** ved Kulturbyggeriet **Brød og Sirkus, Tinved Kulturhage, Verdal**

### LØRDAG 26. FEBRUAR

- Kl. 13.00 **Forestilling** Toril Solvang: "Gli, stake, gli" **Verkstedhallen**  
Kl. 13.30-16.00 Møte med mønstringens gjestepropeller. Lesninger og lunsj **Verkstedhallen**  
Kl. 17.00 **Forestilling** Ellisiv Lindkvist: "Heltinnesinne" **Trøndelag Teater, Studioscenen**  
Kl. 18.00 **Dramatikersamtale** "Form møter handling" ved Johan Harstad, Kate Pendry, Ellisiv Lindkvist. **Trøndelag Teater**  
Kl. 19.30 **Forestilling** Gunnar Wærness og Erik Dæhlin: "Hest, fugl, folk" **Verkstedhallen**  
Kl. 20.00 **Åpen verkstedvisning** Helle Levang Moum: "Toast" **DansiT**  
Kl. 21.30 **Forestilling** Kristofer Grønskag: "Aldri fred" **Verkstedhallen**  
Kl. 22.30 **Festivalkonsert** med dramatiske stunts/åpen mikrofon **Verkstedhallen**

### SØNDAG 27. FEBRUAR - FAGDAG

Åpen fagdag fra kl 16.00 **Teaterhuset Avant Garden**  
*Presentasjoner, visninger og forestillinger, innledninger, foredrag og diskusjon. Ved bla. Tale Næss, Eivind Haugland, Ole Johan Skjølbred, Kate Pendry, Eirik Fauske, Johan Harstad, Nina Wester, Frode Sander Øien, Nina Fjelnet, Ulla M. Broch. Se program på [propellenteater.blogspot.com](http://propellenteater.blogspot.com)*

### TIRSDAG 1. MARS

- Kl 19.00 **Visning** "Snø" og "Her.Nå.Siden." **Olavshallen**

## FORCED ENTERTAINMENT (STORBRIANNIA)

# VOID STORY

### DATO OG TID:

Onsdag 23. februar kl. 19.00

Torsdag 24. februar kl. 19.00

### STED:

Studioscenen, Trøndelag Teater

### PRIS:

190/120

*Vil du se "Void Story" og "Variasjoner over fellesegget" samme dag? Spar penger med TAGs Propellbillett. Kun tilgjengelig på [www.billettsservice.no](http://www.billettsservice.no). Begrenset antall.*

### VARIGHET:

80 min

 Performed in English



*A beleaguered pair of protagonists takes a rollercoaster ride through the decimated remains of contemporary culture in this bleak and comical contemporary fable. Void Story is performed on stage as a radio play with the actors 'doing' the voices and adding in sound effects. Simultaneously the unsettling text is visualized behind them by a series of projected images.*

**Sist Forced Entertainment besøkte Trondheim, i 2004, lagde de et helvetes kaos i publikumsvinneren "Bloody Mess". Nå gjester de TAG og Trøndelag Teater med "Void Story" – en moderne fabel om det store tomrommet.**

"Void Story" følger to plagede sjeler på en berg-og-dal-banetur gjennom det ene avskrekkelige bybildet etter det andre. På sin vei gjennom natten, en natt så intens at det ikke er en stjerne å se, blir de ranet, skutt på, angrepet av insekter, jaget gjennom underjordiske tunnelsystemer og stuet inn i en kjøletransport. De må søke ly på hjemsoekte hoteller, går seg bort i villmarken, og forviller seg inn i mørke bakgater og fortlumlende tivoliparker.

Forced Entertainment fremfører denne dystre og komiske fabelen som om det var et hørespill på radio. Utøverne sitter bak et bord, blar i manuskriptet, lager stemmer og legger til lydeffekter. Bak dem visualiseres det hele med en serie projiserte bilder, lagt opp som en "dreiebok" for en umulig filmatisering av denne dypt urovekkende teksten.

Forced Entertainment, av avisen "The Guardian" omtalt som Storbriannias mest briljante eksperimentelle teaterkompani, har sin base i Sheffield, England. Med forestillinger som spenner fra det svært teatrale til det minimalistiske og tekstbaserte, har de siden oppstarten i 1984 vridd og vendt på forståelsen av teater, utforsket samtidens erfaringer og skapt spennende og intime møter med publikum.

*"En postapokalyptisk atmosfære av generell håpløshet fylles med mørk, innsiktsfull humor i Tim Etchells manuskript. Etchells er en mester på det absurde."* omhmusic.com

### RULLETEKST:

**Konsept:** Forced Entertainment

**Tekst og regi:** Tim Etchells

**Utøvere:** Robin Arthur, Richard Lowdon, Cathy Naden, Terry O'Connor

**Musikk og lyd:** John Avery

**Lys:** Nigel Edwards

**Foto:** Hugo Glendinning

**Bildecollage:** Tim Etchells

**Photoshopassistanse:** Stephanie Wong, Graeme Stonehouse.

**På bildene:** Rajni Shah, Chris Williams, Kaya Freeman, Nigel Edwards, Jim Fletcher, Bob Clarke, Will Waghorn, Vlatka Horvat.

**Turnéleder:** Ray Rennie

**Inspisient:** Ray Rennie, Elb Hall

**Produsent:** Forced Entertainment for SPILL med støtte fra

Tanzquartier Wien, Tate Media

**Støttet av:** Arts Council England, Sheffield City Council

Forestillingen er en del av Propellens scenetekstmønstring 23.-27. februar



Foto: Hugo Glendinning  
Photoshop: Tim Etchells

KULTURBRYGGERIET (NORGE/SKOTTLAND)

## VARIASJONER OVER FELLESEGGET

### DATO OG TID:

Onsdag 23. februar kl. 21.00

Torsdag 24. februar kl. 21.00

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### PRIS:

150/95



Vil du se "Variasjoner over fellesegget" og "Void Story" samme dag? Spar penger med TAGs Propellbillet. Kun tilgjengelig på [www.billettservice.no](http://www.billettservice.no). Begrenset antall.

### VARIGHET:

55 min



*Kulturbryggeriet ("The Culture Brewery") is a new performing arts constellation of experienced artists from different fields. They examine the theatre space as a party of textual, aural and visual opportunities. In this performance the stage becomes the auditorium and the auditorium becomes the stage, as musicians, author, director, audience and actors perform together in a playful theatrical improvisation.*

### URPREMIERE!

#### Ny scenekunstkonstellasjon av erfarne kunstnere fra ulike felt.

I "Variasjoner over fellesegget" vil scenen bli en sal og salen en scene når musikere, forfatter, regissør, tilskuere og skuespillere opptrer i den samme lekende teaterimprovisasjonen.

Kulturbryggeriets manifest:

"KULTURBRYGGERIET undersøker teaterrommet som en mulighetsfest av tekst, lyd og bilde. Vi føler et ansvar for å lytte til FELLESEGGET og ikke redusere det til et aspekt ved oss selv. Vi lytter og ønsker hverandre velkommen som annerledes. Motto: Først kommer: Du. Så kommer: Jeg.

"Variasjoner over fellesegget" er en improvisasjon. Tekst og musikk arbeides fram innenfor gitte rammer. KULTURBRYGGERIET vil ikke etterligne virkeligheten "utenfor teateret", men skape scenisk virkelighet og åpne for å finne seg vellystig til rette i en nyvunnet usikkerhet.

I "Variasjoner over fellesegget" møter vi hverandre med årvåken passivitet eller aktiv venting. Vi bier ikke bare, vi er: Bier. Vi stoler ikke bare på hverandre. Vi er: Stoler."

Bak Kulturbryggeriet står tidligere punkvokalist og nå kjent som en av Norges mest anerkjente lyrikere, Arild Vange. Med seg har han kunstnere fra både musikk- og teaterlivet i Tromsø, Glasgow, Oslo og Trondheim.

### RULLETEKST:

**Konsept og tekst:** Arild Vange

**Dramaturgi:** Kristin Bjørn

**Utøvere:** Neil Davidson, Michael Duch, Frode Eggen, Ingrid Lode, Elisabeth Piro Volan, Arild Vange

**Scenografi:** Kristin Lian Berg

**Video:** Kristin Lian Berg

**Musikk:** Neil Davidson (gitar), Michael Duch (kontrabass), Ingrid Lode (vokal)

**Foto:** Lars-Erik Berg

**Bildedesign:** Kristin Lian Berg

**Co-produsent:** Teaterhuset Avant Garden

**Støttet av:** Trondheim kommune, Norsk Kulturråd, Dramatikerforbundet og Fond for lyd og bilde

Forestillingen er en del av Propellens scenetekstmønstring 23.-27. februar



Foto: Lars Erik Berg / Kristian Lion Berg



STO UNION (CANADA)

## ▶ 7 IMPORTANT THINGS

### DATO OG TID:

Lørdag 5. mars kl. 19.00

Søndag 6. mars kl. 15.00 og 19.00

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### PRIS:

190/120

### VARIGHET:

65 min

 Performed in English

### RULLETEKST:

**Tekst og regi:** Nadia Ross, George Acheson

**Utøvere:** Nadia Ross, George Acheson

**Teknisk ansvarlig for WAC og samarbeidspartner:** Rob Scott

**Scenografi:** Barry Padolsky

**Lysdesign:** Steve Lucas

**Video:** WAC

**Kostyme:** Andy Tait

**Maske:** Rick Ritza

**Turnéleder:** Sarah Rogers

**Produsent:** STO Union, The NAC English Theatre i samarbeid med WAC (Wakefield Art Collective)

**Turneagent:** Menno Plukker Theatre Agent Inc

● **"Democracy never worked for me, nobody I ever voted for got in". En sann historie om å leve så godt og sant man bare kan.**

I en alder av seksten år ble George Acheson kastet ut hjemmefra fordi han ikke ville klippe håret sitt. Han er nå frisør av yrke og bor og arbeider i Wakefield, Quebec. George innser ironien i sin skjebne og prøver å se seg tilbake i et forsøk på å forsone seg med et liv som ble dypt preget av tiden. George er født i 1950 og var en aktiv deltaker i to motkulturelle bevegelser i siste halvdel av 1900-tallet. Han har brukt livet sitt på å prøve å finne "en måte å leve på" i et samfunn han ikke har noe forhold til. Som han selv sier: "Democracy never worked for me." Tidlig i 60-årene ser George seg selv som en usynlig, vanlig, middelaldrende mann. Og som sådan har han en historie å fortelle.

Det canadiske kompaniet STO Union arbeider med historier fra hverdagslivet, de unnselige. De leter etter det ekstraordinære i det ordinære. Det er alltid fiksjon vevd inn i stykkene deres, men også en "homeopatisk dose med sannhet", som de selv sier.

"7 Important Things ... svinger enkelt og elegant mellom fortelling, spill og improvisert diskusjon... Om du er gjennomført alternativ, kommer du til å elske denne forestillingen." - The Age, Australia.



*At the age of sixteen George Acheson was kicked out of his house because he would not cut his hair. Now a barber by profession, George faces the irony of his fate, and looks to the past in an attempt to reconcile a life profoundly marked by the times. He has spent his life trying to find for himself a "way to live" in a society with which he feels no kinship. As he states: "Democracy never worked for me, nobody I ever voted for got in".*





Foto: Andr e Lanthier

## WORKSHOP

# ▶ EXPANDING MATTER

### DATO OG TID:

Mandag 21. til fredag 25. mars

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### ÅPENT FOR:

Dansere og koreografer.

Kontakt Teaterhuset Avant Garden  
for påmelding

### WORKSHOPSERIEN EXPANDING MATTER:

**Kurator og dramaturg:** Rickard  
Borgström

**Produsert av:** PERFORM – Workshop  
Platform.

### Mer informasjon:

[www.expandingmatter11.wordpress.com](http://www.expandingmatter11.wordpress.com)  
[rickard.borgstrom@gmail.com](mailto:rickard.borgstrom@gmail.com)

**Støttet av:** Norsk Kulturråd,  
Teaterhuset Avant Garden, Dansarena  
Nar, Kunsthøgskolen i Oslo,  
Konstrnærämnden – Internationella  
Dansprogrammet, Dansens Hus, Kaçi  
Theater.

I løpet av 2011 gjennomføres en serie på seks  
workshoper i seks europeiske byer: **Brussel,  
Hammerfest, Oslo, Stockholm, Trondheim og Wien.**  
Prosjektets tanke er å utvikle den konseptuelle  
siden av koreografens arbeid. I Trondheim holdes  
**Workshop #2 Spatial Dimensions.** Den ledes av  
scenograf og lysdesigner **Jens Sethzman (SE).**

*"Dance is an art in space and time. The object of the  
dancer is to obliterate that."*  
Merce Cunningham, Space, Time and Dance (1952)

*"We are talking about the spatial and temporal  
phenomenon of language, not about some non-spatial,  
non-temporal phantasm."*  
Ludwig Wittgenstein, Philosophical Investigations  
(1953)

Hva er forholdet mellom scenografi (arkitektur) og  
filosofi? Hvilke muligheter ligger innfelt i relasjonene  
mellom det språklige og det romlige? Må det være et  
skille mellom det lingvistiske og det spatiale, mellom  
språket og verden, eller kan vi forstå det som at  
scenografi og filosofi opererer på samme felt? Hvilket  
potensial ligger det i å forstå relasjonen mellom språk  
og ikke-språk i vårt scenografiske arbeid? Deltakerne  
vil nærme seg disse spørsmålene i en praktisk  
workshop som avsluttes med publikumsvisning og  
samtale.

Jens Sethzman er en av få i Norden som spesialiserer  
seg på koblingen scenografi, lys og arkitektur. Han  
har samarbeidet med flere betydningsfulle koreografer  
i Norden, har lang erfaring fra Dramaten i Stockholm,  
og var med på å etablere kompaniet zero visibility  
corp. Med bakgrunn som dekomaler har han en  
malers tilnærming til scenografien, med lyset som  
utgangspunkt.



*This year a series of six  
workshops are held in six  
different European cities:  
Brussels, Hammerfest, Oslo,  
Stockholm, Trondheim and  
Wien, aimed at developing  
the conceptual side of the  
choreographers work. In  
Trondheim, Workshop #2  
Spatial Dimensions is led  
by scenographer and light  
designer Jens Sethzman  
(SE). Open to dancers and  
choreographers. Language:  
Norwegian/English. To sign  
up, contact Avant Garden.*



# EXPANDING MATTER



Illustrasjon: Maika

BANALITY DREAMS (NORGE/TYSKLAND)

## ▶ THE PRECISION OF FREEDOM

### DATO OG TID:

Mandag 28. mars kl. 19.00

Tirsdag 29. mars kl. 19.00

### STED:

Verkstedhallen

### PRIS:

190/120

### VARIGHET:

80 min

 Performed in English



*What does the idea of freedom really mean to us today? Where and how can we experience it, if all kinds of things are displayed and sold to us as freedom, but very few of these things really give us a personal experience of it? Banality Dreams' "The Precision of Freedom" investigates the experience of freedom, placing it in opposition to freedom as concept or ideal.*

● **What can we do when we do what we want? – Whatever, whatever, whatever!** "The Precision of Freedom" setter fokus på fenomenet frihet i den moderne vestlige verden.

Ifølge visse definisjoner likestilles frihet med muligheten til å velge fritt mellom ulike alternativer. Vi lever i dag i en verden av ubegrensede muligheter. Vi kan gjøre hva vi vil, altså er vi fri. På den andre siden kan man si at frihet kun eksisterer som en følelse, en flyktig og unik menneskelig opplevelse som vi vanskelig kan sette ord på; kun i det øyeblikket vi føler oss fri, er vi det.

Hvor og hvordan kan man oppleve frihet i dag? Overalt blir vi konfrontert med opplevelser og gjenstander som presenteres med et løfte om frihet, men det er kun en brøkdel av disse som virkelig gir oss en følelse av å være fri. På scenen møter vi sju individer som alle på sin egen måte kjemper om å finne en vei i det uendelige havet av muligheter. De er på reise gjennom virkelighetens banale lag på jakt etter bekræftelse på sin egen eksistens.

Den interdisiplinære kunstneralliansen Banality Dreams ble grunnlagt i 2005 av Signe Holtmark og Johannes Dullin. Arbeidene kjennetegnes ved en overraskende lek med struktur, virkemidler, ulike medier og uventede konstellasjoner av kunstnere.

*"Sprudlende av energi og livsglede, autentisk og aldri pinlig"* Rheinische Post

### RULLETEKST:

**Konsept:** Banality Dreams

**Idé og regi:** Johannes Dullin

**Regiassistent:** Evelin Hernández

**Dramaturg:** Raliza Nikolowa, Andreas von Flotow

**Utøvere:** Jonas Christen, Johanna von Gagern, Signe Holtmark, Giovanni Jussi, Carina Pousaz, Yupp Regeler, Franz Rogowski

**Lydsdesign:** Thomas Ness

**Lyddesign:** Aaike Stuart

**Spesialeffekter:** Johanna Castell

**Produksjonsmanager:** Hendrik Unger

**Produksjonsassistent:** Nicola Ahr

**Foto:** Iskender Kökçe

**Produksjon:** Banality Dreams

**Co-produsent:** Forum Freies Theater, Hebbel am Ufer, Tou Scene, Südpol

**I samarbeid med:** Teaterhuset Avant Garden, Black Box Teater, Entré Scenen

**Støttet av:** Norsk Kulturråd, Fond for Utøvende Kunstnere, Rogaland Fylkeskommune



Foto: Iskender Kökce

## ▶ APPELSINER OG SITRONER

### DATO OG TID:

Søndag 3. april kl. 13  
Mandag 4. april kl. 12  
Tirsdag 5. april kl. 12  
Onsdag 6. april kl. 12  
Torsdag 7. april kl. 12  
Lørdag 9. april kl. 12 og 14  
Søndag 10. april kl. 13

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### PRIS:

50/50



### VARIGHET:

30 min

### MÅLGRUPPE:

Barn fra 2-3 år

### URPREMIERE!

**En poetisk, morsom og undrende forestilling om appelsiner og sitroner, måner og soler, øgler og stein for barn i alderen to til tre år.**

Forestillingen "Appelsiner og Sitroner" er et møte mellom en danser, en klovn og en musiker, og er inspirert av et knippe barnedikt av den spanske dikteren Federico Garcia Lorca.

*Ettermiddagen syng  
Ein appelsinvoggesong.*

*Veslesyster syng:  
Jorda er ein appelsin.*

*Månen står og grin:  
Eg og vil vere appelsin.*

*Det kan du ikkje bli,  
Om så med farge i kinn.  
Ikkje eingong ein liten sitron.*

*Så synd!*

(Av Federico Garcia Lorca, oversatt av Tove Bakke)

RohdeAass produksjoner drives av sceneinstruktør Ane Aass og musiker Rasmus Rohde. Siden oppstarten i 2005 har paret skapt scenekunst på tvers av sjangre og ulike kunstuttrykk i og utenfor Trondheim. Blant tidligere produksjoner er danseforestillingen "Sila Sand", grasseroperaen "Søtskolen" (vist på TAG høsten 2009), og konsertforestillingene "Rasmus og Verdens beste band". I likhet med "Sila Sand" er "Appelsiner og Sitroner" produsert i samarbeid med Inclusive Dance Company. Inclusive Dance Company ble startet av dansekunstnerne Tone Pernille Østern og Arnhild Staal Pettersen høsten 2000. Kompaniet jobber sjangeroverskridende og eksperimentelt for å skape ny samtidisdans. De ønsker å bidra til å utfordre og utvikle dansens tradisjonelle formspråk.

### RULLETEKST:

**Regi og idé:** Ane Aass

**Koreografi:** Tone Pernille Østern

**Scenografi og kostyme:** Ingvild Rømo Grande

**Musikalsk ansvarlig:** Sigrd Stang

**Lysdesign:** Eivind Myhren

**Musiker:** Ole Jørgen Melhus

**Danser:** Arnhild Staal Pettersen

**Klovn:** Tove Karoliussen

**Forestillingen er et samarbeid mellom:**

RohdeAass Produksjoner, Inclusive Dance Company, Teaterhuset Avant Garden, Den kulturelle barnehagesekken i Trondheim

**Støttet av:** Norsk kulturråd, Fond for utøvende kunstnere, Fond for lyd og bilde, DansiT, Trondheim kommune, Sør-Trøndelag Fylkeskommune



*"Appelsiner og Sitroner" (Oranges and Lemons) is a poetic, funny and inquisitive performance about oranges and lemons, moons and suns, lizards and rocks. It is a meeting between a dancer, a clown and a musician, and is inspired by children's poems by the Spanish poet Federico Garcia Lorca. The performance is suitable for children aged 2-3 years.*





Foto: Synlig design og foto

ANNE JUREN MED ANNIE DORSEN (FRANKRIKE/ØSTERRIKE/USA)

## MAGICAL

### DATO OG TID:

Tirsdag 12. april kl. 19.00  
Onsdag 13. april kl. 19.00

### STED:

Verkstedhallen

### PRIS:

190/120

### VARIGHET:

60 min

 Performed in English

### RULLETEKST:

**Realisering:** Annie Dorsen og Anne Juren

**Utøver:** Anne Juren

**Magiker:** Steve Cuiffo

**Scenografi:** Roland Rauschmeier

**Sceneassistent:** Sebastian Bauer

**Lys:** Bruno Pocheron, Rut Waldeyer

**Kostyme:** Miriam Draxl

**Kostymeassistent:** Ruth Ranacher

**Musikk:** Christophe Demarte

**Produksjonsledelse:** Lisa Schmidt

**Produsent:** Wiener Tanz- und Kunstbewegung

**Støttet av:** City of Vienna og det Østerrikske Utdannings-, kunst- og kulturdepartement.

Forestillingen presenteres i samarbeid med BIT Teatergarasjen

### Tryllerier, striptease og radikalfeministisk kunst; vårens mest spektakulære forestilling på Teaterhuset Avant Garden.

Kan magi og feminisme passe sammen? Koreograf Anne Juren fra Wien og regissør Annie Dorsen fra New York forsøker sammen med magikerhipsteren Steve Cuiffo i "Magical" å bevise at de kan det: Det er alkimistisk, det er politisk og det fungerer. Det undergravende potensialet i illusjonstriksene og i referansene til kunstnere som Carolee Schneemann og Marina Abramovic understreker ønsket om ironisk, men effektivt å irritere og på en spektakulær måte blende blikket som konsumerer kvinnekroppen.

"Magical" er en solodans med Juren på scenen. "Magical" tar i bruk en feministisk performance-artkanon sammen med trylleshowenes ritualer for å spille på illusjon, triks og transformasjon. Når magi, koreografi og performance går sammen, skapes overraskende forvandlinger. Disse forvandlingene påvirker tilskuerne og vekker en lyst i dem etter å gjennomskue hendelsene på scenen.

Anne Juren er en franskfødt koreograf og danser bosatt i Wien. Hun studerte ved Le Conservatoire national supérieur musique et danse de Lyon og avsluttet utdanningen sin ved The Trisha Brown studios i New York. Hun har samarbeidet med blant andre estiske Krööt Jurak om "Look, look". Annie Dorsen er teaterregissør fra New York. Hun har blant annet vunnet Obie-prisen. I 2008 var hun med å skape Broadway-musikalen "Passing Strange", som Spike Lee siden laget en filmversjon av.



*Choreographer Anne Juren and director Annie Dorsen collaborate on "Magical", a solo dance piece performed by Juren, which uses the canon of feminist performance art and the rituals of a magic show to play with illusion, trickery and transformation. The simultaneity of magic, choreography and performance leads to surprising turns. These transformations affect the spectators and arouse in them the desire to see through the events on the stage. In the process they themselves become the object of a manipulation.*



Foto: Christoph Lepka

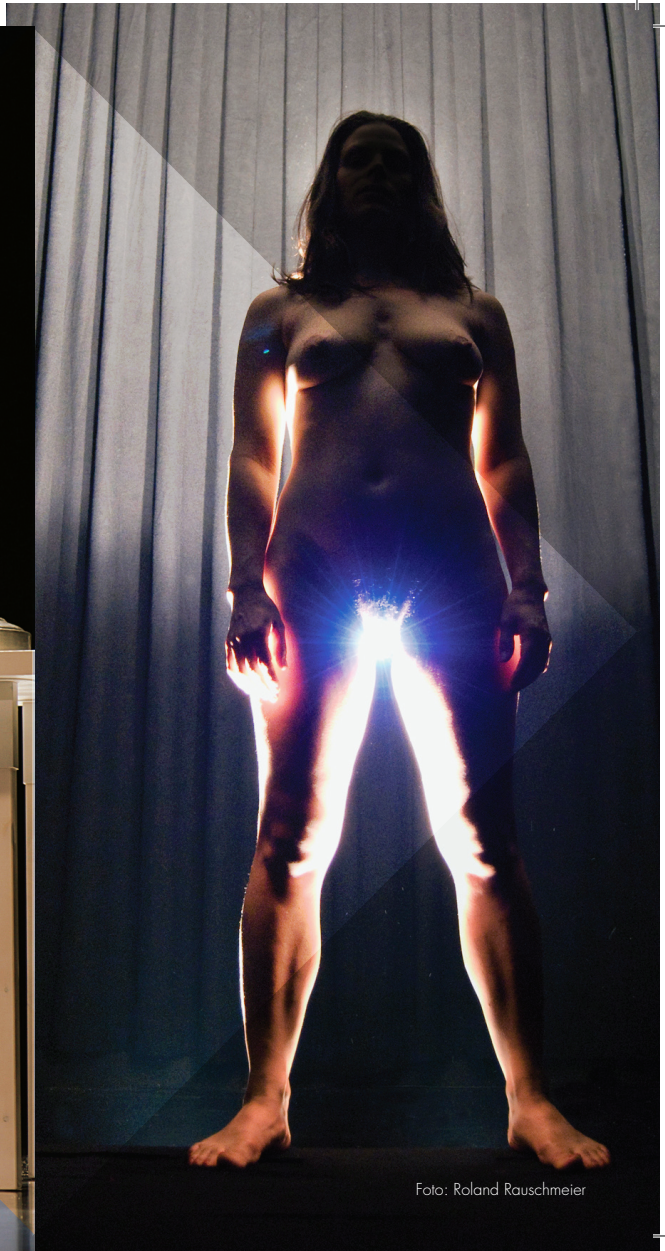


Foto: Roland Rauschmeier



## TEATERHUSET AVANT GARDEN DELTAR NÅR DANSIT FEIRER DANSENS DAGER 2011

Dansit  
Dansekunst i Trondheim

International Dance Committee (Unesco) etablerte den internasjonale Dansens Dag i 1982. Dansens dag ønsker å feire mangfoldet i dans og glede over dans på tvers av kultur, etnisitet, politisk ståsted, alder, ferdighetsnivå og sjanger. Dansens dag er lagt til 29. april, fødselsdagen til grunnleggeren av den moderne ballett, franske Jean-Georges Noverre (1727 - 1810). Dansens Dag har blitt feiret i Norge siden 1999 og har utviklet seg til å bli en markering over flere dager. DansiT, ressurs- og kompetansesenter for scenisk dans i Trondheim og Sør-Trøndelag, feirer Dansens Dager med ulike dansearrangement fra 29. april til 9. mai. Teaterhuset Avant Garden bidrar med forestillingen "The Orchard Ballads", og inviterer publikum til artistsamtale med koreografene Ingrid Fiksdal og Christopher Arouni.

DansiT's ulike arrangementer byr på et mangfoldig bilde av dansekunst. Blant forestillingene finner vi "60 Seconds Apart" av den unge, talentfulle koreografen og danseren Christopher Arouni, en forestilling som tar for seg møter i det avgjørende "nuet", det som forandrer fremtiden, og tematiserer tid og persepsjon. I "Ankomst" har nordtrønderske dansekunstnere med base i Oslo blitt invitert til å bringe hver sin koreografi hjem til Trøndelag. En indisk festkveld blir det også plass til, der Danselaboratoriet og Danseteatret 55+ danser "Den indiske prinsesse". Som India er kontrastenes land, er disse to gruppene fulle av kontraster og ulikheter. Det blir en kveld full av overraskelser og nye oppdagelser. "Åpen Scene" er en arena som inviterer dansekunstnere til å vise work-in-progress eller kortere ferdige koreografier. Endelig blir det rikelig anledning til faglig påfyll gjennom feiringens flere seminarer og workshoper.



*DansiT celebrates International Dance Day 2011 with an extended week of different dance events from the 29th of April to the 9th of May. As part of the celebration, Avant Garden is presenting "The Orchard Ballads" and hosting artist talks with choreographers Ingrid Fiksdal and Christopher Arouni.*



# PROGRAM FOR ▶ DANSENS DAGER 2011

## FREDAG 29. APRIL

Kl. 18.00 Christopher Arouni: "**60 SECONDS APART**" Verkstedhallen

Kl. 20.00 Ingrid Fiksdal: "**THE ORCHARD BALLADS**" Teaterhuset Avant Garden

## LØRDAG 30. APRIL

Kl. 12.00 Artistsamtale med Christopher Arouni og Ingrid Fiksdal Teaterhuset Avant Garden, kafeen

Kl. 18.00 Christopher Arouni: "**60 SECONDS APART**" Verkstedhallen

Kl. 20.00 Ingrid Fiksdal: "**THE ORCHARD BALLADS**" Teaterhuset Avant Garden

## SØNDAG 1. MAI

Kl. 19.00 "**ANKOMST**", Nord-Trønderske dansekunstnere på turné i Trøndelag Verkstedhallen

## MANDAG 2. MAI

Kl. 10-12 **VIB WORKSHOP** DansiT's sal

Kl. 19.00 **ÅPEN SCENE** Verkstedhallen

## TIRSDAG 3. MAI

Kl. 19.00 **ÅPEN SCENE** Verkstedhallen

## ONSDAG 4. MAI

Kl. 18.00 og kl. 20.00 Danseteatret 55+ og Danselaboratoriet:  
"**DEN INDISKE PRINSESSE**", Indisk festkveld Verkstedhallen

## TORSdag 5. MAI

Kl. 10-12 **VIB WORKSHOP** DansiT's sal

## LØRDAG 7. MAI

Kl. 10-14 **WORKSHOP HANNAH FOX** DansiT's sal

## MANDAG 9. MAI

Kl. 13.15-15.30 **KUNSTDIDAKTISK FORUM** med Hannah Fox og Gunn Engelsrud PLU, Dragvoll

Billetter bestilles via **BillettService** ([www.billettService.no](http://www.billettService.no), 815 33 133).  
For mer informasjon, se [www.dansit.no](http://www.dansit.no) og [www.dansensdag.no](http://www.dansensdag.no)

INGRI FIKSDAL (NORGE)

## ▶ THE ORCHARD BALLADS

### DATO OG TID:

Fredag 29. april kl. 20.00

Lørdag 30. april kl. 20.00

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### PRIS:

190/120

### VARIGHET:

60 min

### RULLETEKST:

**Koreografi og dans:** Ingrid Midgard Fiksdal

**Musikk:** Ingvild Langgård

**Scenografi og kostymer:** Signe Becker

**Lys:** Tobias Leira

**Co-produsent:** BIT Teatergasjen, Black Box Teater

**Fra det lette og hverdagslige til det mørke, aggressive og groteske i et verk der dans møter konsert.**

"The Orchard Ballads" er et samarbeid mellom koreograf og danser Ingrid Midgard Fiksdal og musiker og komponist Ingvild Langgård. Verket er inspirert av ulike typer forvandlinger og forråtnelsesprosesser. Disse manifesteres som flytende fysiske tilstander i et forløp hvor det sanselige og det rytmiske er i fokus. Uttrykket spenner fra det lette og hverdagslige til det mørke, aggressive og groteske. Motiver fra naturen representerer menneskelige trekk som ambisjon, begjær og frykt.

Musikken i forestillingen er psykedelisk og melodøs med elementer av folketoner og gammel soul. Den kan beskrives som følelsen av å være inni en skog, innerst i en fjord, og den strekker seg fra krystallskimmende stemninger til mørke, dystopiske partier.

Ingrid Midgard Fiksdal er koreograf og danser utdannet ved Kunsthøgskolen i Oslo. Hun har produsert en rekke arbeider på egen hånd og i samarbeid med regissør Miriam Prestøy Lie (*Fiksdal/Lie*), blant andre PresentENDING (2009) og GRUS (2009/10). Som danser har hun blant annet jobbet for koreografene Christopher Arouni, Tharan Revfem og Masja Abrahamsen.

Ingvild Langgård er kunstner og musiker utdannet ved Statens Kunstakademi i Oslo. Hennes kunstnerskap inkluderer video- og lydinstallasjoner, fotografi og performance. I 2011 er hun aktuell med debutalbumet "The Sea", som sitt musikalske alter ego Phaetra.



*"The Orchard Ballads" is a collaboration between choreographer and dancer Ingrid Midgard Fiksdal and musician and composer Ingvild Langgård. The work is inspired by different kinds of transformations and decay processes. The expression ranges from the light and mundane to the dark, aggressive and grotesque. With beautiful unique melodies, this performance can be described as being inside a forest, at the head of a fjord.*

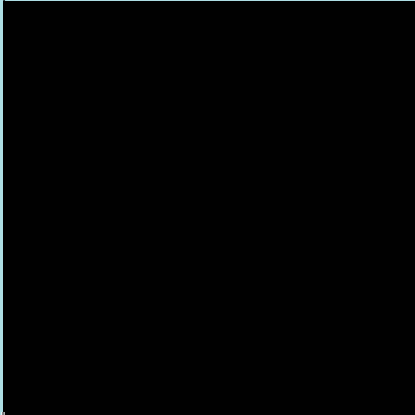


Foto: Ingvild Langgård



ZACHARY OBERZAN (USA)

## ▶ YOUR BROTHER. REMEMBER?

### DATO OG TID:

Torsdag 12. mai kl. 19.00

Fredag 13. mai kl. 19.00

Lørdag 14. mai kl. 19.00

Søndag 15. mai kl. 19.00

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### PRIS:

190/120

### VARIGHET:

60 min



Performed in English

### RULLETEKST:

**Konsept, regi, på scenen:** Zachary Oberzan

**Medvirkende:** Gator Oberzan (på video)

**Regiassistent:** Nicole Schuchardt

**Lys, lyd og videoteknikk:**

Thomas Barcal

**Inspisient og turneleder:**

Nicole Schuchardt

**Produsent:** brut Wien, Nicole Schuchardt

**Co-produsent:** Kunstenfestivaldesarts 2010, Noorderzon Performing Arts Festival, Grand Theater Groningen

● **Med utgangspunkt i sin personlige historie, gamle hjemmevideoer, og actionhelten Jean-Claude van Damme, gir Zachary Oberzan oss en underholdende, men også bemerkelsesverdig innsiktsfull forestilling om forholdet mellom to svært forskjellige brødre.** ●

Under oppveksten på den amerikanske landsbygda elsket brødrene Zachary og Gator Oberzan å spille inn egne versjoner av favorittfilmene sine, heriblant Jean-Claude van Dammes karateopus "Kickboxer" og kultfilmen "Faces of Death". Tjuve år senere overtaler Zachary storebroren til å bli med tilbake til barndomshjemmet for å gjenskape disse filmene, bilde for bilde, så nøyaktig som mulig. Mellom klippene fra de originale actionfilmene, de opprinnelige hjemmevideoene og de nye innspillingene, får vi fatt i flikker av brødrenes historie. En av dem endte opp på scenen, den andre i fengsel. Hvor forskjellige er disse livene egentlig? Kunne historien ha vært motsatt?

Zachary Oberzan er medlem av Nature Theatre of Oklahoma, som sist gjestet TAG med sin særegne versjon av "Romeo og Julie" i 2009. Han har bl.a. spilt med The Wooster Group, gitt ut to album som musiker, og laget filmen "Flooding with Love for the Kid" – en adaptasjon av Rambo-historien der han selv spiller alle rollene.

"Gåsehud. Man blir ikke servert en gave som dette i teatret særlig ofte. Men da jeg så Your brother. Remember? av Zachary Oberzan var det bingo mer enn en gang. For en artist! For en forestilling!" De Morgen

"Det å se Oberzan (på scenen eller på lerretet) uttrykke sine tanker og følelser er hysterisk morsomt. Og tristere enn man kan beskrive med ord." Variety



As kids in rural America, Zachary and his brother loved making parodies of their favorite films. Twenty years later they return to their childhood home to re-create these films, shot for shot, as precisely as possible – but now seen through a twenty-year lens of emotional and physical wear and tear. One brother became an actor, the other one ended up in prison. Could this story have turned out the other way around?



Foto: Sylvie Moris



Foto: Zachary Oberzan

PIA MARIA ROLL & MARIUS KOLBENSTVEDT (NORGE)

## ▶ OVER EVNE III

### DATO OG TID:

Fredag 20. mai kl. 19.00

Lørdag 21. mai kl 19.00

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### PRIS:

190/120

### VARIGHET:

Ca 120 min

### RULLETEKST:

**Konsept, manus, prosjektleder, research og medregi:** Pia Maria Roll

**Konsept, dramaturgi og regi:**

Marius Kolbenstvedt

**Tekst Cirka Pari:** Finn lunker

**Scenografi:** Stefan Schröder

**Musikk:** Jon Platou og Kjell Olav Jørgensen

**Produsent, grafisk design, rekvisitter og kostyme:** Catherine Haanes

**Lys:** Svein Inge Neergård

**Lyd:** Anthony Barratt

**Konsulent:** Christian Borch

**På scenen:** Are Larsen, Drude von der Fehr, Jon Platou, Kari Breirem, Kari Veiteberg, Kjell Olav Jørgensen, Marius von der Fehr, Nigel Krishna Iyer, Pia Maria Roll

**Co-produsent:** Black Box Teater

**Støttet av:** Norsk Kulturråd og Fond for lyd og bilde

● **“Every morning when I wake up, I feel like shooting a corporate leader, but it usually wears off by lunchtime” – fra Over Evne III**

“Over Evne III” hadde premiere på Black Box Teater i januar 2010 og markerte dermed starten på Bjørnstjerne Bjørnsons 100-årsjubileum. Forestillingen gikk for fulle hus og mottok strålende kritikker.

I 1895 skrev Bjørnstjerne Bjørnson Norges første selvmordsbomberdrama *Over Ævne II*, som åpningsforestilling til Nationaltheatret. Makteliten låser seg inne i borgen for å ta nasjonens viktigste beslutninger unndratt enhver form for demokratisk prosess. Bjørnsons bilde er like relevant i dag som for 115 år siden. Vekst og velstand innbyr ikke til motforestillinger. Hvor mange tilfeller av maktutøvelse i lukkede rom pågår egentlig rundt oss?

I stedet for å reprodusere Bjørnsons tekst, har Roll/Kolbenstvedt funnet dokumentariske paralleller til Bjørnsons karakterer i vår egen tid. Hvordan møter man den skjulte, konsentrerte makten? Med raseri og aksjon? Med reform og kompromiss? Med dialog og tilgivelse? Med unntak av Roll er ingen av forestillingens aktører skuespillere, men invitert inn i teatret i kraft av sin kunnskap, sin erfaring og sitt engasjement.

Av plasshensyn fremføres forestillingen i Trondheim med forenklet scenografi.

*“Inderlig budskap i ei kritisk tid. Roll og Kolbenstvedt river hjertet ut av den stivnede norske nasjonaltryggheten og gransker det frådende”*  
Scenekunst.no

● I forbindelse med *Over Evne III* holdes et seminar om korrupsjon. Nærmere informasjon vil bli annonsert på [www.avantgarden.no](http://www.avantgarden.no)



*“Every morning when I wake up, I feel like shooting a corporate leader, but it usually wears off by lunchtime”. In 1895, Norwegian writer Bjørnstjerne Bjørnson wrote Norway’s first suicide bomber drama “Over Ævne II”. Roll & Kolbenstvedt’s “Over Evne III” reveals documentary parallels to Bjørnson’s characters in the real world. With the exception of Roll herself, none of the people on stage are actors.*





50

1979

J5995885

FEMTI  
KRONER

BJORNTJERNE ADJONSON

*Arvid St. Moe*  
KONVULSIONSBESØG

*Stav Sjøvold*  
HJERTESLAGT



FEMTI. NORGES BANK



ELENA PEREZ (SPANIA/NORGE/SERBIA)

## ▶ CHAIN REACTION OG RANDOM FRIENDS

### DATO OG TID:

Fredag 27. mai kl. 20.00

*Chain Reaction*

Lørdag 28. mai kl. 12.00

*Chain Reaction*

Lørdag 28. mai kl. 15:00 og 20:00

*Random Friends*

### STED:

Teaterhuset Avant Garden

### PRIS:

Gratis

### VARIGHET:

Chain Reaction 2-3 timer

Random Friends 1,5 timer

### RULLETEKST:

**Utøvere:** Publikum

**Konsept:** Elena Perez

**Game design i Random Friends:**

Elena Perez og Bogdan Spanjevic

**Orkestrering av Chain Reaction:**

Elena Perez, Anders S. Løvlie, Lise

Hovik, studenter ved NTNU og UiO

**Orkestrering av Random Friends:**

Elena Perez, Bogdan Spanjevic,

Anders S.Løvlie

**Prosjektledelse/produsent:**

Elena Perez

**Foto:** Anders S. Løvlie (Chain Reaction) og Bogdan Spanjevic (Random Friends)

**Støttet av:** Performativity Research Area ved NTNU og Institutt for kunst og medievitenskap

● **Se for deg en forestilling hvor skuespillere og publikum har byttet plass, og hvor scenen er byttet ut med bygatene. "Chain Reaction" og "Random Friends" lar deg spille teater – som et spill.**

"Chain Reaction" er et spill om teater som finner sted i gatene i Trondheim by. Spillet er en leken blanding av gatespill og forestilling hvor spillerne utfordres til å utforske byen, spille med omgivelsene og utføre mystifiserende oppgaver. En serie av mindre oppgaver fører fram til en stor finale hvor spillerne må bruke all sin kreativitet for å bidra. "Chain Reaction" er et eksperiment som undersøker hvordan spillformer kan tas i bruk for å revitalisere teatret. Det ble første gang fremført ved Berkeley-universitetet i California i 2009.

"Random Friends" er et kringgatespill hvor lagene må samarbeide over lange avstander for å løse gåten. Sporene som leder til oppklaring er spredd både i Trondheim og Beograd. Derfor trenger lagene deltakere i begge land, som samarbeider via mobiltelefoner og webkamera. Spillet utforsker sosiale og politiske likheter og ulikheter mellom Serbia og Norge. Spillerne må ta med sine egne mobiltelefoner (spillet bruker SMS og vil derfor ha en liten kostnad).

Begge spillene foregår utendørs. Kom med sko til å gå i og klær som passer til været. Spillene er primært beregnet på voksne, men barn er også velkomne.

"Chain Reaction" og "Random Friends" er utviklet som en del av et forskningsprosjekt ved Institutt for kunst og medievitenskap ved NTNU. I prosjektet undersøker Elena Perez hvordan nye medieteknologier utfordrer teatrets konvensjoner med hensyn til tid, rom, fellesskap, samhandling og relasjonen mellom tilskuer og utøver. Gatespillene er inspirert av fenomenet "pervasive games", spillkultur, nye medier og åpen-kildekode-bevegelsen.



*Imagine a performance where the performers and the audience have swapped places, and where the stage has been replaced by the city streets. "Chain Reaction" and "Random Friends" let you play theatre - like a game. Both games will take place in the outdoors of Trondheim. Wear clothes appropriate for the weather. The games are primarily intended for an adult audience, but children are welcome to play.*





Foto: Bogdan Spanjevic



## DETTE ER TEATERHUSET AVANT GARDEN

**Teaterhuset Avant Garden (TAG) er Midt-Norges hovedscene for fri og prosjektbasert scenekunst, og det eneste programmerende teater nord for Dovre.**

### AVANTGARDE I 27 ÅR

Teaterhuset Avant Gardens historie strekker seg tilbake til 1984, da de tre frie profesjonelle teatergruppene Det lille musikkteater (nå Magna Vox), Petrusjka Teater og Studio Teater etablerte stiftelsen Teater Avant Garden. De tre gruppene drev selv teatret i mange år, og på programmet sto både egenproduserte forestillinger og gjestespill. Etter hvert har teaterhuset gjennomgått en dreining mot å bli det vi er i dag; et i større grad rendyrket programmerende teater med en klar kunstnerisk profil gitt av en kunstnerisk leder.

### ET PROGRAMMERENDE TEATER?

Teaterhuset Avant Garden sorterer under de såkalte programmerende teatrene. Kort forklart vil det si at vi, i motsetning til de produserende teatrene som for eksempel Trøndelag Teater og Nord-Trøndelag Teater, i liten grad produserer teaterforestillinger selv. I stedet inviterer vi kompanier, både lokale, nasjonale og internasjonale, til å spille sine forestillinger på vår scene. Det vil si at de forestillingene du finner på vårt program er håndplukket av kunstnerisk og daglig leder på bakgrunn av forestillingenes kunstneriske kvalitet. I landssammenheng er det naturlig å sammenligne oss med Black Box Teater i Oslo og BIT Teatergarasjen i Bergen som vi også samarbeider mye med, for eksempel om større utenlandske gjestespill.

### LITT FOR DE FÅ – MEST FOR DE MANGE

TAGs formål er å fremme profesjonell, tverrfaglig scenekunst. Scenekunst er et ganske vidt begrep, og dekker mer enn det de fleste av oss forbinder med teater. I utgangspunktet kan all kunst av performativ art, kunst som kan vises for et publikum på en scene, sortere under scenekunstabegrepet. Det er derfor et temmelig bredt repertoar av sjangre og kunstformer som er representert på vårt program; både dans, tekstbasert teater, performance, live-film, opera, musikal og så videre. En fellesnevner de senere årene er en forkjærlighet for det konseptuelle, det formmessig innovative, det samfunnsengasjerte og ikke minst det iverrestetiske og sjangerblandende sceniske uttrykket. Det aller meste som vises på scenen vår egner seg for deg med interesse for teater. I tillegg krydrer vi med enkelte forestillinger for den spesielt interesserte. Prøv oss!

### LOKALT, NASJONALT, INTERNASJONALT

Vår samarbeidspartner BIT Teatergarasjen i Bergen har som sitt slagord: "Høydepunkter fra hele verden". Det gjelder også hos oss – vårt arbeid og vårt program er i høyeste grad internasjonalt. Vi deltar på festivaler og i ulike nettverk både i og utenfor Europa, og vi er veldig stolte over å kunne hente hit til Trondheim noe av det beste som skjer på det internasjonale scenekunsthellet. På vårt program står også norsk kvalitetsscenekunst, og endelig jobber vi med å legge til rette for lokal produksjon av scenekunst, blant annet ved å være co-produsent på ulike forestillinger. Gjennom vår åpne prøvescene Symposium ønsker vi også å stimulere og inspirere de kreative kreftene som finnes i denne byen. Som nytt av sesongen kan du finne de lokale produksjonene i programmet ved å se etter merket KORTREIST KUNST.



## SCENEKUNST FOR BARN OG UNGE

TAG er opptatt av at barn skal få et kunsttilbud av høy kvalitet, kunst som tar barn som kunstpublikum på alvor. Gamle klassikere er vel og bra, men det er viktig med ny produksjon, med kunst som tar utgangspunkt i vår samtid og samtidens problemstillinger, med scenisk nyskaping også for de yngste. Kunstformidling for barn og unge er en viktig del av vårt virke og TAG ønsker å legge til rette for at det produseres scenekunst for denne målgruppen. TAG arrangerer hvert annet år en egen scenekunsthøst for barn og unge – Den Unge Garde (DUG). I høst arrangeres DUG for sjuende gang 7.-11. september. Teaterhuset Avant Garden er dessuten ansvarlig for programmering av scenekunst for Den kulturelle skolesekken i Sør-Trøndelag.

## KAFÉ AVANT GARDEN

I fjor vår overtok vi kafélokalene i Olav Trygvassons gate (tidligere Café Replikken og Café Roman). Kaféen holder åpent i forbindelse med forestillinger og arrangementer hos oss. Den fungerer som en utvidet foajé der man kan kjøpe billetter, lese om forestillingene, kjøpe seg noe godt å drikke og være sammen i hyggelige omgivelser før og etter forestillingene. Mange av vårens Symposium-arrangementer vil også foregå i kaféen.

## LOKALER OG UTELEIE

Kontoret vårt ligger i Olav Trygvassons gate 5, 2. etg. Adkomst via Folkets hus inngang A. Det er mulig å leie sal, prøvesal og/eller kafé til private arrangementer. Kontakt [eirik@avantgarden.no](mailto:eirik@avantgarden.no) for mer info.

## MANNSKAP:

**Kunstnerisk og daglig leder:** Per Ananiassen  
([per@avantgarden.no](mailto:per@avantgarden.no))

**Økonomiansvarlig/produsent:** Roger Karlsen  
Wikkdahl ([roger@avantgarden.no](mailto:roger@avantgarden.no))

**Produsent TAG/DKS:** Ingrid Rognes Solbu  
([ingrid@avantgarden.no](mailto:ingrid@avantgarden.no))

**Kommunikasjonsansvarlig:** Anne-Kari Risom Olsen  
([anne-kari@avantgarden.no](mailto:anne-kari@avantgarden.no))

**Teknisk ansvarlig:** Eirik Brenne Torsethaugen  
([eirik@avantgarden.no](mailto:eirik@avantgarden.no))

**Symposiumansvarlig:** Azra Halilovic  
([azra@avantgarden.no](mailto:azra@avantgarden.no))

**Praktikant/prosjektansatt:** Tone Tronstad  
([tone@avantgarden.no](mailto:tone@avantgarden.no))

**Organisasjonsmedarbeider:** Sigve Sebastian  
Farstad ([sigve@avantgarden.no](mailto:sigve@avantgarden.no))

Våren 2011 utvider vi staben med en ny tekniker. I tillegg har vi flere billett- og kafémedarbeidere, og en gruppe frivillige. Ønsker du å være frivillig på TAG, send en e-post til [frivillig@avantgarden.no](mailto:frivillig@avantgarden.no).

**Kontakt oss gjerne hvis du lurer på noe eller ønsker å vite mer om oss.**

**Hjertelig velkommen på forestilling!**



DEN KULTURELLE  
SKOLESEKKEN  
TRØNDELAG

## ► DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN

**Den kulturelle skolesekken (DKS) er en fast ordning som sørger for at alle skoleelever i Norge skal oppleve profesjonell kunst i hverdagen. Ordningen finansieres av spillemidler fra overskuddet til Norsk Tipping.**

Teaterhuset Avant Garden (TAG) bistår Sør-Trøndelag fylkeskommune med programmering, arrangement og oppfølging av scenekunstilbudet i DKS. Noen forestillinger sendes ut til skolen og møter elevene i klasserom, gymsal, skolegård eller andre spilleområder i nærmiljøet. Andre ganger reiser elevene med buss til kultur- eller teaterhus.

Forestillingene foregår på dagtid og er lukkede arrangement.

Følgende forestillinger turnerer for DKS våren 2011 i regi av TAG og Sør-Trøndelag fylkeskommune:

### HEGE HAAGENRUD **HAMSTERPROSJEKTET**

Et søskenpar vender i voksen alder tilbake til barndomshjemmet, hvor alt er ved det gamle, som om tiden har stått stille. De inntar ubevisst rollene de hadde som barn. En danseforestilling som vises for 1.-4. trinn.

### TEATER SPILLEBRIKKENE **LYDVINGENS LYDLØSE OPPDRAG**

Lydingen er en superhelt med lyd som spesialfelt. Gjennom sine mange oppdrag fyller han fjøsene med lyd, trafikken med støy, og verden med latter! Men en dag får Lydingen et merkelig oppdrag: lyder er gift med Lydia som skravler altfor mye, og nå ønsker han seg ro og stillhet i livet sitt. Viser for 5.-7. trinn.

### NUMMEN SAFARI

#### **UTOSAFARI**

“UtoSafari” er en danseforestilling som utforsker fysiske møter mellom utøverne og rommet. Tre pelskleddede skikkelser snur rommet på hodet og tørner sammen i basketak og omfavnelser. Vill, vittig og på ramme alvor! Viser for 1.-6. trinn.

### VOLUM EXPRESS

#### **VI BESKYTTER LANDET**

“Vi beskytter landet” er en dokumentarisk lectureperformance som gir innblikk i forholdene mellom tyske soldater og norske kvinner under og etter okkupasjonstiden. Tilskueren konfronteres med et multimedialt uttrykk og et dykk inn i historiens paradokser. Viser for videregående skole.

### SAGLIOTTO ENSEMBLE

#### **VOFF! ART**

Jeanette elsker to ting mer enn alt annet her i verden: Kunst og hunder! Nå skal hun endelig på sin første foredragsturne i regi av skoleverkets nye kunstformidlingsprosjekt – den kulturelle pappkassen. Hennes gjennomgang av kunsten er herlig fri for logikk og gir oss et innblikk i en rekke av kunsthistoriens verk, som Munchs hundehode, pointilismen og mye mer. Viser for 1.-4. trinn.

**For mer informasjon om Den kulturelle skolesekken og fullstendig program, se [www.dkstrondelag.no](http://www.dkstrondelag.no)**





LYDVINGEN



UTOSAFARI



HAMSTERPROSJEKTET



# BILLETTINFORMASJON

## RESERVASJON OG KJØP AV BILLETTER

Billetter reserveres og kjøpes via Billettservice på [www.billettservice.no](http://www.billettservice.no), eller på telefon 815 33 133. Billetter kan hentes på Posten, Narvesen og 7-Eleven, eller du kan få dem tilsendt. Billetter kan også kjøpes i kafeen en time før hver forestilling.

## HENTEFRIST

Ved forhåndsbestilling er ordinær hentefrist tre dager fra du bestiller billettene. Vi minner om at ved henting på spillestedet, må dette skje senest en halv time før forestillingsstart.

## BILLETTPRISER

Hvis ikke annet er oppgitt i programmet, er billettprisene for våre ordinære forestillinger:

- Ordinær: **190**
- Moderasjon: **120**
- Barn (under 16 år): **85**
- Vennekort og Plæntikort: **95**
- Vennekort student: **60**

Moderert pris gjelder for studenter, pensjonister, vernepliktige, uføretrygdede, TOBB-medlemmer, og innehavere av scenekort. Moderasjonsbevis må medbringes og fremvises i døren.

Vi gjør oppmerksom på at de oppgitte prisene er inkludert en billettaggift på kr 20/15. Det er samme pris enten du kjøper via Billettservice eller direkte hos oss.

## VENNEKORT

Med Teaterhuset Avant Gardens vennekort får du forestillingene våre til sterkt reduserte priser. Vennekort gir opptil 50% avslag på billetter til ordinære forestillinger. Vennekort for en sesong koster kun 220 for voksen og 140 for studenter.

## GRUPPER

Ta kontakt med oss for informasjon om grupperabatt og bestilling.

## TEATERKONTAKT

Bli teaterkontakt! Som teaterkontakt er du bindeledd mellom din bedrift/studentorganisasjon/skoleklasse og Teaterhuset Avant Garden. Du vil også motta jevnlige oppdateringer og forestillingsinformasjon fra oss. Klarer du å samle ti personer får du selv gratisbillett og hele gruppen får en hyggelig grupperabatt. Ønsker du å registrere deg som teaterkontakt? Send en e-post til [anne-kari@avantgarden.no](mailto:anne-kari@avantgarden.no).



**Redaksjon:**

Anne-Kari Risom Olsen og Per Ananiassen (ansvarlig redaktør)

**Tekster, bearbeidelse, korrektur:**

Per Ananiassen, Anne-Kari Risom Olsen, Ingrid Rognes Solbu,  
Sigve Sebastian Farstad, Tone Tronstad

**Layout og design:**

UREDD Designkontor

**Trykk:**

Grøset Trykk

**TILSKUDSYTERE**

Kulturdepartementet  
Trondheim kommune  
Sør-Trøndelag fylkeskommune



TRONDHEIM SØR-TRØNDELAG  
KOMMUNE FYLKESKOMMUNE



KULTURDEPARTEMENTET

# VÅREN 2011 PÅ ▶ bit teatergarasjen

## DATO | TID | STED

28.-29.-30. JANUAR | 19.00 | LOGEN TEATER

Jonathan Capdevielle (Frankrike) "Adishatz/Adieu" | (PREMIÈRE ENGELSK VERSJON) TEATER

4.-5.-6. FEBRUAR | 19.00 | STUDIO USF

a smith (UK/Norge) "all that is solid melts into air" | (PREMIÈRE) TEATER

18.-19. FEBRUAR | 19.00 | STUDIO BERGEN

Gisèle Vienne (Frankrike) "This is how you will disappear" | (NORSK PREMIÈRE) DANS/TEATER

26.-27. FEBRUAR | 19.00 | LOGEN TEATER

Forced Entertainment (England) "Void Story" | TEATER

10.-11.-12. MARS | 19.00 | STUDIO BERGEN

Ingri Fiksdal (Norge) "The Orchard Ballads" | (PREMIÈRE) DANS

24.-25.-26.-27. MARS | 19.00 | GALLERI SE

Caroline Eckly/Andrea Spreafico/Yaniv Cohen (Norge) "Kill me baby one more time" | (PREMIÈRE) DANS

6.-7.-8. APRIL | 19.00 | LOGEN TEATER

winter guests / Alan Øyen (Norge) "Flawed" | DANS

15. APRIL | KL 16.30 | LOGEN BAR

Romeo Castellucci (Italia) Kunstnerpresentasjon og samtale

15.-16. APRIL | 19.00 | STUDIO USF

Anne Juren med Annie Dorsen (Østerrike/Frankrike/USA) "Magical" | TEATER

30. APRIL – 1.-2. MAI | 19.00 | TIVOLI/KVARTERET

Zachary Oberzan (USA) "Your Brother. Remember?" | TEATER

1. MAI | KL 21.00 | TIVOLI/KVARTERET

Filmvisning "Flooding with love for the Kid"

10.-11.-12. mai | 19.00 | STUDIO USF

impure company / Hooman Sharifi (Norge) "To be, means to resist, resist what you are not" | DANS

PRØVEROMMET VÅREN 2011

31. januar, 14. februar, 28. februar, 14. mars, 28. mars, 11. april, 2. mai, 9. mai.

VÅREN 2011 PÅ

## ▶ **Black Box Teater**

oslo

ONSDAG 12. – SØNDAG 16. JANUAR

Haagenschmagen «Quite Right»

ONSDAG 19. – LØRDAG 22. JANUAR

Zachary Oberzan (US) «Your brother. Remember?»

FREDAG 25. FEBRUAR – LØRDAG 5. MARS

### **MARSTRAND volum III.**

- Gisèle Vienne (FR) «I Apologize»
- Forced Entertainment (UK) «Void Story»
- Showcase Beat Le Mot (DE) «1534»
- Sto Union (CAN) «Seven Important things»
- Namik Mackic «Salting the Tail»
- Henriette Pedersen «Animal Magnetism 3»
- Mette Edvardsen (NO/BE) «BLACK»
- Andy Smith (UK/NO) «All that is solid melts into air»
- Romantisk og Revolusjonært musikkprogram + +

ONSDAG 16. – SØNDAG 20. MARS

Ingri Fiksdal «The Orchard Ballads»

TORS DAG 24. - SØNDAG 27. MARS

Impure Company/Hooman Sharifi «Project NO»

ONSDAG 30. MARS - SØNDAG 3. APRIL

Isenkramteatret «Superheroes»

TORS DAG 31. MARS OG FREDAG 1. APRIL

Banality Dreams (DE/NO) «The precision of freedom»

LØRDAG 9. OG SØNDAG 10. APRIL

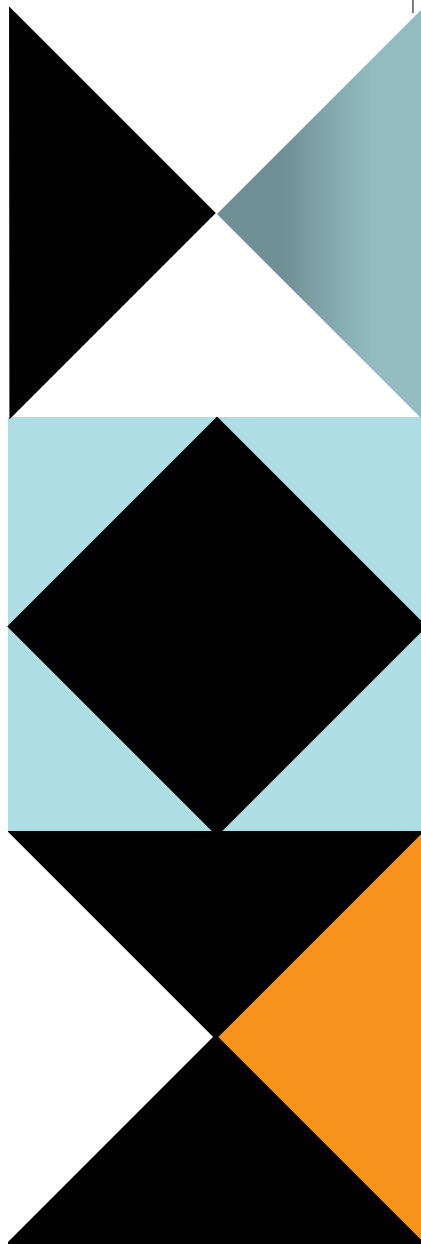
Fabula Rasa «Veras Vinduer»

TIRSDAG 12. - FREDAG 15. APRIL

Vassvik/Haugen/Harstad «Brødmannens memoarer»

ONSDAG 25. - LØRDAG 28. MAI

Pia Maria Roll/Marius Kolbenstvedt «Over Evne III»

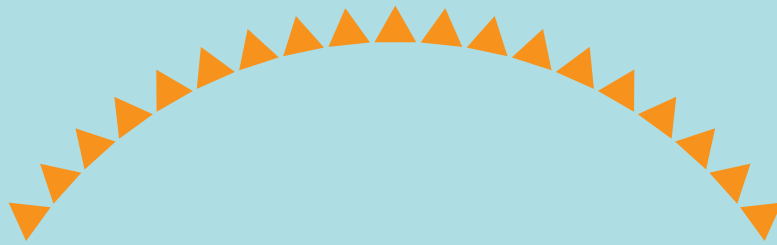






AVANT  
GARDEN





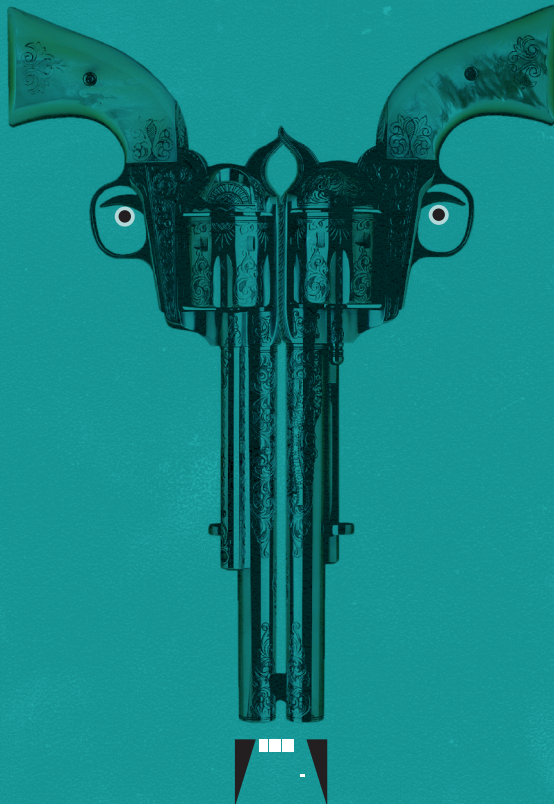
 **DEN UNGE GARDE**  
SCENEKUNSTFESTIVAL FOR BARN OG UNGE  
7. - 11. SEPTEMBER 2011

Til høsten inviterer Teaterhuset Avant Garden til  
Den Unge Garde for sjuende gang.  
Velkommen!

# C I N E M A T E K E T

T R O N D H E I M F I L M K L U B B

P r o g r a m v å r e n 2 0 1 1



Se programmet  
for våren 2011  
på [www.cinemateteket-trondheim.no](http://www.cinemateteket-trondheim.no)

TRONDHEIM  
FILMKLUBB  
**film**

**CINEMATEKET**  
TRONDHEIM

# TRAMPEKLAPP OVASJON BEGEISTRING JUBEL



*GLEDEN ved å få tilslag på  
drømme-boligen ved hjelp av opparbeidet  
TOBB-ansiennitet er ubeskrivelig!*

Som medlem i TOBB har du forkjøpsrett til vel 12 350 boliger i Trondheim.  
Storbysamarbeidet gir også forkjøpsrett til 33 000 boliger i Stavanger, Bergen, Tromsø og Oslo.

Mens du venter på et eventuelt boligkjøp, kan du benytte deg av de andre medlemsfordelene  
et TOBB-medlemskap gir deg! For innmelding og informasjon om medlemstilbudene se:

**[www.tobb.no](http://www.tobb.no)**

# TRENGER DU REGNSKAPSFØRER?



## Rett Regnskap AS

- 
- ▶ **Telefon:** 73 95 77 90
  - ▶ **Adresse:** Fossegrenda 30 B
  - ▶ **Epost:** [post@rettregnskap.no](mailto:post@rettregnskap.no)
  - ▶ **Hjemmeside:** [www.rettregnskap.no](http://www.rettregnskap.no)
-





Olav Tryggvasons gate 5  
N - 7011 Trondheim

**Telefon:** +47 73 87 94 24  
**E-post:** [avantgarden@avantgarden.no](mailto:avantgarden@avantgarden.no)  
**Web:** [www.avantgarden.no](http://www.avantgarden.no)

